

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:248646

16.01.2020-07:37

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 3.663

CONTAINER ID: LB SC 490

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7210539	2511072050	675	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
16.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	45	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255487
5010062957

12483

7210540	2511071550	1.104	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
16.01.2020	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	552	TBA-500086
	P:	24	-LT3	X	0	TBA-500080
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255488
5010062958

12484

7210541	2511142050	270	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
16.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	18	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255489
501006295912485
9.

7210542	2511070835	336	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
16.01.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	168	TBA-500086
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085
	P:	14	-LT4	X	0	TBA-500141

180255490
5010062960

12486

7210543	2516100635	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
16.01.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	160	TBA-500086
	P:	24	-LT6	X	0	TBA-500082
	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255491
5010062961

12487

7210544	2516069335	576	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
16.01.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P:	8	-PALETTE	X	72	TBA-500086
	P:	48	-LT8/250	X	0	TBA-500084
	P:	8	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180255492
5010062962

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

wald = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 blanc = Exemplar pour commettant
 rose = Exemplaire de l'expéditeur
 bleu = Exemplaire du destinataire
 vert = Exemplaire du transporteur
 wit = Exemplaar voor afnemer
 roos = Exemplaar voor afzender
 blauw = Exemplaar voor geadresseerde
 groen = Exemplaar voor vervoerder
 blanco = Essemplare per committente
 rosa = Essemplare per mittente
 blu = Essemplare per destinatario
 verde = Essemplare per trasportatore
 white = Copy for customer
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignee
 green = Copy for carrier
 witte = Exemplar for ordergiver
 roze = Exemplar for sender
 blauw = Exemplar for consignee
 groen = Exemplar for transporter

Les parties encadrées de lignes grasses
 doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union abgekürzten Rubri-
 ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich
 y compris at 21+22

Auszufüllen unter der Vor-
 zeichnung des Absenders.
 A remplir sous la respon-
 sabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer eventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 16.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248646			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 22-Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 22	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 22-SPART HELLAND	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 22-SPART HELLAND
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Endgewicht in kg Poids brut, kg 3663,- kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 22-SPART HELLAND		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières: "The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."	
14 Rückstellung Remboursement: 15 Frachtzahlungsinstruktionen Prescriptions de paiement: Frei Franco Unfrei Non Franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010		19 zu zahlen vom Absender À payer par l'expéditeur: Fracht Prix de transport Entlohnungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgef. in Établi à: Neuenstein 16.01.2020	
22 ETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str.		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance: von bis	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Timbre officiel: Kz: LB SC Anhänger	
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes: Art: Euro-Palette Anzahl: 22 Kein Tausch: ja Tausch: nein		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes: Art: Euro-Palette Anzahl: 22 Kein Tausch: ja Tausch: nein	
30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro et contenu, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner les classes 1 et 2 sur demande spéciale dans la 4. Colonne.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 16.01.2020
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000358 vom 16.01.2020



20-000358

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7210539	23	COLLI	Getriebetelle	3.897	
2	7210540					
3	7210541					
4	7210542					
5	7210543					
6	7210544					
7	7210642					
Summe: Total					3.897,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Gut 20-000358 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 21 GEN 2020 MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI SNC - 70026 Modugno (BA) 71634 MODUGNO 21 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deVERKEHRSBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF804